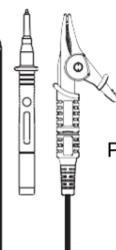


MODE D'EMPLOI

KEW 8031



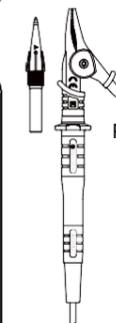
Pinces crocodiles:

ROUGE

BLANC

BLEU

KEW 8031F



Pinces crocodiles:

ROUGE

BLANC

BLEU

Indicateur de phase

KEW 8031/ KEW 8031F



KYORITSU ELECTRICAL INSTRUMENTS WORKS, LTD.

Distributeur

Kyoritsu se réserve le droit de modifier les spécifications ou les conceptions décrites dans ce manuel sans préavis et sans obligations.



KYORITSU ELECTRICAL INSTRUMENTS WORKS, LTD.

2-5-20, Nakane, Meguro-ku, Tokyo, 152-0031 Japan
Phone: +81-3-3723-0131
Fax: +81-3-3723-0152
Factory: Ehime, Japan

www.kew-ltd.co.jp

1. Avertissements de sécurité

Cet instrument a été conçu et testé conformément à la norme CEI 61010: Exigences de sécurité pour les appareils de mesure électroniques. Ce mode d'emploi contient des avertissements et des règles de sécurité qui doivent être respectés par l'utilisateur pour assurer le fonctionnement sûr de l'instrument et pour le garder en état de sécurité. Par conséquent, lisez ces instructions de fonctionnement avant de démarrer l'utilisation de l'instrument.

AVERTISSEMENT

- Lire et comprendre les instructions contenues dans ce manuel avant de démarrer l'utilisation de l'instrument.
- Sauvegarder et conserver le mode d'emploi à portée de main pour permettre une référence rapide chaque fois que nécessaire.
- L'instrument ne doit être utilisé que dans les applications prévues.
- Comprendre et suivre toutes les instructions de sécurité contenues dans le mode d'emploi. Le non-respect des instructions ci-dessus peut causer des blessures, des dommages aux instruments et/ou des dommages à l'équipement à l'essai. Kyoritsu n'est en aucun cas responsable des dommages résultant de l'instrument en contradiction avec ces mises en garde.

Le symbole  indiqué sur l'instrument signifie que l'utilisateur doit se référer aux parties correspondantes du manuel pour assurer la sûreté quand on utilise l'instrument. Lisez attentivement les instructions qui suivent le symbole dans ce manuel.

-  **DANGER** est réservé aux conditions et aux actions susceptibles de causer des blessures graves ou mortelles.
-  **AVERTISSEMENT** est réservé aux conditions et aux actions qui peuvent causer des blessures graves ou mortelles.
-  **ATTENTION** est réservé aux conditions et aux actions susceptibles de provoquer des blessures légères ou dommages aux instruments.

Les symboles suivants sont utilisés et marqués sur l'instrument et dans le présent mode d'emploi. Vérifiez soigneusement avant de commencer l'usage de l'instrument.

-  Il faut se référer au mode d'emploi pour protéger le personnel et les appareils.
-  Instrument à l'isolation double ou renforcée
-  AC
-  Cet instrument satisfait à l'exigence de marquage définie dans la directive DEEE (2002/96/EC). Ce symbole indique une collecte séparée pour les équipements électriques et électroniques.

DANGER

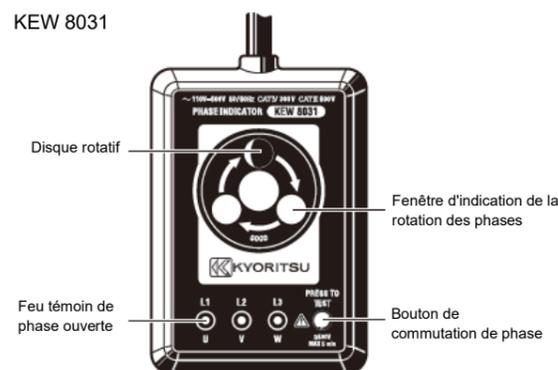
- Ne jamais effectuer de mesure sur un circuit dans lequel le potentiel de terre dépasse 600 V pour éviter les chocs électriques.
- Ne pas effectuer de mesure lorsque le tonnerre gronde. Si l'instrument est utilisé, arrêter immédiatement la mesure et retirer l'instrument de l'objet mesuré.
- Placer des dispositifs de protection isolés en cas de risque de choc électrique.
- Ne pas tenter de mesurer en présence de gaz inflammable, de fumée, de vapeur ou de poussière. Sinon, l'utilisation de l'instrument peut provoquer une étincelle, ce qui peut entraîner une explosion.
- N'essayez jamais d'utiliser l'instrument si sa surface ou votre main est mouillée.
- L'instrument ne doit être utilisé que dans les applications ou les conditions prévues. Autrement, les fonctions de sécurité équipées de l'instrument ne fonctionnent pas, et des dommages aux instruments ou des blessures graves peuvent être causés.

AVERTISSEMENT

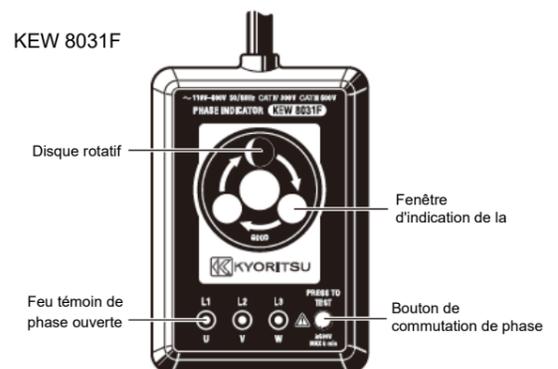
- Ne jamais essayer d'effectuer des mesures si l'instrument présente une anomalie structurelle telle qu'un boîtier fissuré et une pièce métallique exposée.
- Tout d'abord, connectez l'instrument au système triphasé, puis appuyez sur le bouton de la commutateur à poussoir.
- Si les cordons sont accidentellement déconnectés, relâchez votre main du bouton-poussoir et arrêtez la mesure.

3. Disposition des instruments

KEW 8031



KEW 8031F



4. Spécifications

Tension nominale du système (Un): 230 V AC
Plage de tension: 110 V à 600 V AC
Fréquence cotée: 50 Hz/ 60 Hz
Temps de fonctionnement continu: Continu jusqu'à 280 V AC
40 minutes ou moins de 281 V à 300 V AC
20 minutes ou moins de 301 V à 400 V AC
10 minutes ou moins de 401 V à 500 V AC
5 minutes ou moins de 501 V à 600 V AC

Normes de sécurité: CEI 61010-1, CEI 61010-2-030
Catégorie de mesure CAT IV 300V, CAT III 600V
Degré de pollution 2
CEI 61010-031, CEI 61557-1, CEI61557-7
Normes: CEI 61326-1 (EMC), CEI 60529 (IP30)
Normes environnementales: CEI 50581 (EU RoHS)
Lieu d'utilisation: Altitude 2 000 m ou moins, utilisation intérieure
Tension de résistance: 6 300 V(rms) pendant 5 secondes
Dimension: 106(L) × 75 (L) × 40 (P) mm (Instrument)
1,3 m (Fil d'essai)
Poids: Env. 350 g
Fusible: 0,5 A / 600 V (F) Φ 6,3 × 32 mm (KEW 8031F uniquement)
Accessoires: Mode d'emploi
Sac de transport

5. Instructions de fonctionnement

AVERTISSEMENT

- Tout d'abord, connectez l'instrument au système triphasé, puis appuyez sur le bouton-poussoir.
- Si les cordons sont accidentellement déconnectés, relâchez votre main du bouton-poussoir et arrêtez la mesure.
- Ne touchez pas les cordons déconnectés pendant que vous appuyez sur le bouton-poussoir.

ATTENTION

- Même si tous les indicateurs de phase ouverte sont éteints, une phase peut être sous tension: il faut faire attention à ne pas recevoir de choc électrique.
- La durée maximale de la mesure continue diffère selon les tensions. Veuillez vous référer à la durée de mesure continue indiquée dans ce document et mesurer chaque tension dans chaque temps limité.

AVERTISSEMENT

- Ne touchez pas les cordons déconnectés pendant que vous appuyez sur le bouton de la commutateur à poussoir.
- Arrêter d'utiliser le fil d'essai si la veste extérieure est endommagée ou si le gilet intérieure métallique ou de couleur est exposé.
- N'installez pas des pièces de substitution ni apportez des modifications à l'instrument. Renvoyer l'instrument à Kyoritsu ou à votre distributeur local pour réparation ou ré-étalonnage.

ATTENTION

- Même si tous les indicateurs de phase ouverte sont éteints, l'une des phases peut être sous tension: il convient de faire attention à ne pas s'exposer au choc électrique.
- La durée maximale de la mesure continue diffère selon les tensions. Veuillez vous référer à la durée de mesure continue indiquée dans ce document et mesurer chaque tension dans chaque temps limité.
- N'exposez pas l'instrument à la lumière directe du soleil, aux températures extrêmes ou à la rosée.
- Utiliser un chiffon humide et un détergent pour nettoyer l'instrument. N'utilisez pas d'abrasifs ou de solvants.
- Cet instrument n'est pas étanche à la poussière et à l'eau. Éviter la poussière et l'eau sur cet instrument.
- Choisir et utiliser les fils d'essai et les capuchons adaptés à la catégorie de mesure. Lorsque l'instrument et le fil d'essai sont combinés et utilisés ensemble, la catégorie inférieure à laquelle l'un des deux appartient est appliquée.
- Lors d'une mesure, gardez toujours vos doigts et vos mains derrière le protège-doigts.

Catégories de mesure (catégories de surtension)

Pour assurer le fonctionnement sûr des instruments de mesure, la norme CEI 61010 établit des normes de sécurité pour divers environnements électriques, classifiés dans les catégories O à CAT IV, et appelées catégories de mesure. Les catégories supérieures correspondent à des environnements électriques avec une énergie momentanée plus importante. Ainsi, un instrument de mesure conçu pour des environnements CAT III peut supporter une énergie momentanée plus importante qu'un instrument conçu pour CAT II.

- (1) Connecter des pinces crocodiles ou des aiguilles de couleur aux terminaux d'une source d'alimentation triphasée lorsqu'une machine électrique rotative, telle qu'un moteur, est connectée ou alimente un bâtiment.
- (2) Appuyez sur le bouton-poussoir situé sur le dessus de l'instrument. Maintenir ce bouton enfoncé pendant la rotation des phases ou la vérification de phase ouverte. Lorsque le bouton-poussoir est relâché, la mesure s'arrête immédiatement.
- (3) Assurez-vous que tous les voyants de contrôle des trois phases sont allumés. Dans ce cas, il n'y a pas de phase ouverte. Lorsque l'une des trois lampes n'est pas allumée, il y a phase ouverte.

Vérification de phase ouverte: La lampe "L1" n'est pas allumée.
→ Phase ouverte sur le terminal où la pince crocodile rouge est connectée.

Vérification de phase ouverte: La lampe "L2" n'est pas allumée.
→ Phase ouverte sur le terminal où la pince crocodile blanche est connectée.

Vérification de phase ouverte: La lampe "L3" n'est pas allumée.
→ Phase ouverte sur le terminal où la pince crocodile bleue est connectée.

* Lorsque les feux témoin de phase ouverte ne sont pas allumés, le disque rotatif ne tourne pas.

- (4) Vérifier le sens de rotation du disque intérieur par la fenêtre d'indication de la rotation des phases.

* Lorsque le disque rotatif tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, changez la connexion de deux des trois pinces crocodiles. Le disque rotatif tourne alors dans le sens des aiguilles d'une montre.

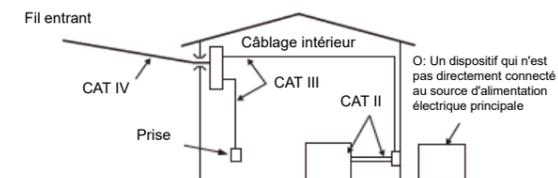
* Lorsque le disque rotatif tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, la phase de rotation est L1, L2 et L3 dans l'ordre des terminaux de la source d'alimentation où sont connectées les pinces crocodiles rouge, blanche et bleue.

O (Aucun, autre): Les circuits qui ne sont pas directement raccordés à la source d'alimentation électrique principale.

CAT II: Circuits électriques primaires d'un équipement connectés à une sortie de AC par un cordon d'alimentation.

CAT III: Les circuits électriques primaires de l'équipement connectés directement au panneau de distribution, et d'alimentations du panneau de distribution aux sorties.

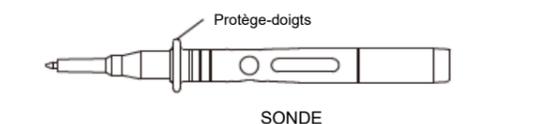
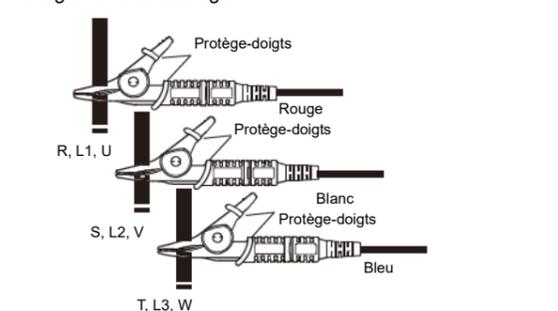
CAT IV: Le circuit de la chute de service à l'entrée de service, au compteur de puissance et périphérique de protection contre les surintensités principal (panneau de distribution).



2. Caractéristiques

- Deux fonctions dans une seule unité
KEW 8031 et KEW 8031F sont conçus pour vérifier la rotation des phases. Les lampes fournies sur l'instrument vous indiqueront également si une phase est ouverte.
- Très fiable
Il peut vérifier une large plage de sources d'alimentation triphasées de 110 V à 600 V. Scellé contre la poussière, l'instrument garantit des performances sans faille.
- Conception fonctionnelle
Petit, léger et portable. Conçu pour une facilité de fonctionnement et une robustesse maximales.
- Conception de sécurité
Pas de pièces métalliques exposées. Des caractéristiques de sécurité sont incorporées, y compris l'utilisation d'un bouton poussoir.

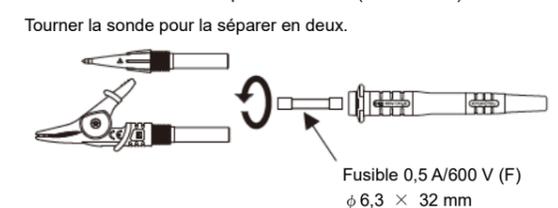
Diagramme de câblage



Protège-doigts:
Il s'agit d'une pièce qui offre de la protection contre les chocs électriques et qui assure les distances minimales requises en termes d'air et de fuite.

* Lorsque l'instrument et le fil d'essai sont combinés et utilisés ensemble, la catégorie inférieure à laquelle l'un des deux appartient est appliquée.

Comment remplacer le fusible (KEW 8031F)



Fusible 0,5 A/600 V (F)
Φ 6,3 × 32 mm